

戴密微先生著作目錄(續)

法國Yves Hervouet編

吳其昱 譯

譯者贅言—戴密微(Paul Demiéville)先生著作目錄近有三篇：一、Giséle de Jong 編，包括一九二〇至一九七一年著作，見Choix d'études sinologiques(漢學選集)，頁九至三二，或Choix d'études bouddhiques(佛學選集)，頁九至三二，均一九七三年萊頓版。二、Donald Holzman 編，戴密微先生著作目錄續編(一九七二至一九七三)，敦煌學，第一輯，頁三至四，一九七四年香港，三、Yves Hervouet編Bibliographie de Paul Demiéville(suite)[戴密微先生著作目錄(續)]，T'oung Pao(通報)Vol LXV, livr 1-3, 一九七九年萊頓，頁九至十二，Y. Hervouet教授此目最後出，包括一九七一至一九七九著作，爲Giséle de Jong女士目續編，二目共著錄專書及散篇論文一七九種，書評一〇四篇，Revue bibliographique de Sinologie(漢學文獻提要年刊)所刊提要一八三篇。內戴先生獨撰書有五：吐蕃之法諍Le Concile de Lhasa 一九五二，巴黎，漢學選集(收文四十三篇)，佛學選集(收文十七篇)，翻譯則有臨濟錄及王梵志詩(詳後)，均可視爲代表作，並足見其精博也；本文承作者惠允譯爲漢文附此致謝，又爲便利中文讀者，譯文略有增減，如西方習用之縮寫(OLZ等)譯文悉舉全文，俾便初學，作者Yves Hervouet先生爲巴黎第七大學漢學教授，戴先生高弟，中國古典文學專家。

甲、選集所附著作目錄補正

壹、專書及散篇論文

(號碼)

10 印度支那語言書目 林語堂譯 又收入林氏語言學論叢，一九三三上海，一九六七

台北，頁二一八至二三八。

29 應作（一九五六至一九七五）

57B 吐蕃佛教會議 吳其昱選譯，敦煌學，第一輯，一九七四，頁五至十七。

58A 考究祖堂集源流 陳祚龍選譯，新中國評論，肆壹之六，一九七一，頁十至十四。

貳、書評

283 （一七八八至一八〇一）應作（一七三八至一八〇一）

乙、戴先生著作目錄（續）

壹、專書與散篇論文

61 Entretiens de Lin-tsi（臨濟錄，法譯及注釋 Documents spirituels 6, 巴黎 Fayard, 一九七二，二五五頁。

62 法國漢學研究發展之歷史的回顧，唐作民譯，國立編譯館館刊，壹之三，一九七二，頁一五一起。

63 Gustav Ecke, 1896-1971, (G. Ecke 事略), Journal of the American Oriental Society (美國東方學會學報), 玖貳, 三, 一九七一, 頁四七〇。

64 Choix d'études sinologiques (1921-1971) (漢學選集) 收文四十三篇，附著者補正及 Gisele De Jong 編戴先生著作目錄（一九二一至一九七二），一九七三，萊頓，共六七四頁。

65 Choix d'études bouddhiques (1921-1971) (佛學選集)，收文十七篇，附著者補正及 Gisèle De Jong 編戴先生著作目錄（一九二一至一九七一），一九七三，萊頓，共五三八頁。

66 Tchouang-tseu (莊子), Encyclopaedia Universalis (通用百科全書)，第十五冊，一九七三巴黎，頁八〇一至八〇二。

67 'Adieu maman' (辭孃讀, Bulletin of the School of Oriental and African Studies (亞非學院學報), 叁陸, 二, 一九七三, 頁二七

一至二八六。

- 68 Lin Li-kouang 林藜光, *Dharma-samuccaya, Compendium de la loi* (諸法集要經) 第三部分(第拾叁章至第叁拾陸章), 一九七三巴黎, 此書戴先生與 A. Bareau 及 J.W. De Jong 校訂。
- 69 *L'iconoclasme anti-bouddnique en Chine* (中國之反佛毀像運動), *M'elanges d'histoire des religions offerts à Henri-Charles Puech* 呈獻 Henri Puech 教授宗教史論文集, 一九七四巴黎, 頁十七至二五。
- 70 *Travaux de Jao Tsong-yi* (饒宗頤之著作), BEFEO (法國極東學院院刊), 陸叁, 一九七六, 頁四四七至四六五。
- 71 *Une descente aux enfers sous les T'ang, La biographie de Houang Che-k'iang* (唐代魂遊地獄故事, 黃仕強傳), *Etudes d'histoire et de littérature chinoises offertes au Professeur Jaroslav Průšek* (呈獻 Jaroslav Průšek 教授中國文史研究論文集), 一九七〇巴黎, 中國學院叢刊, 貳肆, 頁七一至八四。
- 172 Yamaguchi Susumu (1895-1976), *Necrologie* (山口益事略), JA (亞洲學報), 貳陸伍, 一九七七, 巴黎, 頁一五至一六。
- 173 *Préface de China in Antiquity*, Par Henri Maspero 馬伯樂中國上古史英譯本序, Frank A. Kierman Jr. 英譯, Folkestone, 一九七八, 頁十一至十三。
- 174 *Préface et appendice de Peintures monochromes de Dunhuang* 敦煌白畫序及附錄(關於達摩多羅), 饒宗頤引論, Pierre Ryckmans 譯, 一九七八巴黎第一冊, 頁三、四三至四九, 法國極東學院, 考古論叢拾叁。
- 175 編纂指導: 法寶義林別冊, 大正大藏經總目, 增訂版, 一九七八巴黎, 東京。
- 176 編纂指導: 法寶義林, 第五冊, Chōotsūshō-Chūu, 一九七八, 巴黎東京。
- 177 *L'introduction au Tibet du bouddhisme sinis'e d'après les*

- manuscripts de Touen-houang (analyse de récents travaux japonais) [敦煌寫本所記中國佛教傳入吐蕃之資料 (日文近著提要)], Contributions aux études sur Touen-houang 敦煌研究論文集, 一九七九巴黎, Ecole Pratique des Hautes Etudes, 高級研究學校, 第四組, Hautes Etudes Orientales 10 東方研究, 拾, 頁一至十三。
- 178 L'oeuvre de wang le Zélateur (Wang Fang-tche), suivies des instructions de l'aieul (T'ai-Kong kia-kiao). Poèmes populaires des T'ang (VIII-X siècles) édités , traduits et commentés d'après les manuscrits de Touen-houang (王梵志詩附太公家教, 敦煌寫本唐代俗語詩、校輯, 翻譯及注釋, 巴黎, 中國學院叢書, 貳陸, 約一九八〇 (即出) 。
- 179 Notes on Buddhist Hymnology in the Far East (遠東、梵唄小識) Buddhist Studies in honour of walpola Rahula (呈獻 Walpola Rahula 佛教研究論文集) 一九八〇倫敦, 頁四四至六一。

貳、書評

- 289 Ph. B. Yampolsky, The Platform Sutra of the Sixth Patriarch. The Text of the Tun-huang Manuscript translated with commentary 英譯敦煌本六祖壇經—Orientalistische Literaturzeitung (東方學報), 陸陸, 十一至十二, 一九七一, 五九五至五九九欄。
- 290 Jacques Gernet, Le monde chinois (中國通史), 一九七二巴黎—通報, 伍捌, 一九七二, 頁二二一至二二四。
- 291 陳寅恪先生論集 中央研究院歷史語言研究所特刊, 一九七一年台北—通報, 伍捌, 一九七二, 頁二八四至二八五。
- 292 談陳寅恪, 一九七〇台北, 一通報, 伍捌, 一九七二, 頁二八五至二八七。
- 293 Bibliothèque Nationale, Département des manuscrits, Catalogue des manuscrits chinois de Touen-houang (Fonds Pelliot

- chinois) (國立巴黎圖書館寫本部)，敦煌漢文寫本目錄，第一冊，二〇〇一至二五〇〇號，一九七〇巴黎一通報，伍玖，一九七三，頁二九八至三〇〇。
- 294 潘重規，瀛涯敦煌韻輯新編，一九七二，香港一通報，伍玖，一九七三，頁三〇〇。
- 295 柳田聖山，祖堂集（影印本），一九七二京都一通報，伍玖，一九七三，頁三〇一。
- 296 秋月龍眠，臨濟錄，一九七二京都一通報，伍玖，一九七三，頁三〇一至三〇二。
- 297 柳田聖山 臨濟の言葉—臨濟錄口語譯の試み（臨濟之語言—臨濟錄口語試譯）禪文化研究所紀要，叁，一九七一，京都一通報，伍玖，一九七三，頁三〇二至三〇六。
- 298 柳田聖山，臨濟錄，一九七二東京一通報，伍玖，一九七三，頁三〇六至三〇八。
- 299 西川寧及神田喜一郎，唐抄本世說新書（影印本），一九七二東京。一通報，伍玖，一九七三，頁三〇九至三一〇。
- 300 神田喜一郎，日本金石圖錄，一九七二，東京一通報，伍玖，一九七三，頁三一〇至三一一。
- 301 L.N.Men'sikov, I.T.zograf, bjan'ven'o vozdaianii za milosti (雙恩記變文) 二冊，一九七二，莫斯科一通報，陸壹，一九七五，頁一六一至一六九。
- 302 Antonino Forte ,Political Propaganda and Ideology in China at the End of the Seventh Century (中國七世紀末之政治宣傳與意識形態)，一九七六，Napoli 一通報，陸肆，一九七八，頁一四四至一五八。
- 303 Walter Liebenthal, Wu-men Hui-K'ai: Ch'an-tsong Wu-men kuan 無門慧開禪宗無門關 Zutritt nur durch die Wand (透壁而入)，一九七七，海德爾堡一通報，陸肆，一九七八，頁二五四至二六八。

- 304 O.L.Fišman, Yuan Mei (袁枚) Novye [zapisi] Ts' i-hiai (新齊諧) ili O'čëm ne govori Konfutsii (子不語), 一九七七莫斯科—通報, 陸肆, 一九七八, 頁二七七至二八二。

RBS= Revue Bibliographique de Sinologie 漢學文獻提要年刊, 巴黎。

- 329 RBS 拾, 一九六四年(一九七三年刊)提要號碼: 四三三, 六八五, 七三五, 七三七, 七三八, 八〇七, 八〇八, 八一〇, 八二〇。

- 330 RBS 拾壹, 一九六五年(一九七七年刊)提要號碼: 五一—, 六三六, 六七四, 六七五, 六八九, 六九八, 六九九, 七一八, 七二二, 七二三, 七二四。

- 331 RBS 拾貳, 一九六六至一九六七(一九七九年刊)提要號碼: 共十三號, 即出。